

ה' תשס"ח
ה' תשס"ח
ה' תשס"ח
ה' תשס"ח
ה' תשס"ח

《ה' תשס"ח》

وَجَعَلْنَا لَكَ ذِكْرًا



وَجَعَلْنَا لَكَ ذِكْرًا

图书在版编目 (CIP) 数据

汗哈冉贵—卫拉特英雄史诗文本及校注 / 旦布尔加甫
搜集整理. —北京: 民族出版社, 2006.7

ISBN 7-105-07373-X

I. 汗... II. 旦... III. 蒙古族—英雄史诗—中国
—蒙古语 (中国少数民族语言) IV. I222.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 080404 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

民族出版社微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月北京第 1 次印刷

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 56.625 字数: 1260 千字

印数: 001-700 定价: 148.00 元

该书如有印装质量问题, 请与本社蒙文发行科联系退换

(蒙文室电话: 010-64228166; 蒙文发行科电话: 58130938)

የቅጽ ስም
ፖስቶች :

አድራሻ

የጽሑፍ አድራሻ :
አድራሻ

ጽሑፍ

የጽሑፍ

የጽሑፍ አድራሻ :
አድራሻ

ጽሑፍ : 148.00 ሺህ
ጽሑፍ : (010) 64228166 58130938
ጽሑፍ : 100013

2006 ዓ.ም. 7 ነሐሴ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ
2006 ዓ.ም. 7 ነሐሴ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

*

ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ
ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ
ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

*

ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ
— ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ
«ጽሑፍ ጽሑፍ»



本书出版得到中国社会科学院出版基金资助

ᠪᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠲᠤᠭᠤᠨ ᠴᠣᠭᠤᠰᠤ ᠰᠤᠭᠠᠨ
ᠰᠣᠶᠢᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ ᠰᠤᠭᠠᠨ

पुनः पुनः पुनः

[illegible]

தமிழ்நாடு • மதுரை

[illegible]

[illegible][illegible]

ಪೂರ್ವ : ಆದಾ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯಾನ್ ಸಮಾಧಿಪತಿ

[illegible]

审读意见

旦布尔加甫所完成的《汗哈冉贵》文本汇编与校注具有重要学术价值。它不仅为我国史诗学界展示蒙古族第三大史诗《汗哈冉贵》的全貌,而且一如他的《卡尔梅克〈江格尔〉校注》一样,为我国的史诗研究提供有益的搜集整理、校注编纂经验。这部著作是他历时20余年完成的呕心之作,而且对蒙古史诗资料建设具有重要的学术意义。此前,国内学者除了特木尔彻林于20世纪60年代发表的那部文本以外,目前尚未见到其他文本,更未见到如此多的抄本和口头文本,因此,本书的出版,将有助于推动蒙古史诗学研究。建议将此书列入出版资助计划。

扎拉嘎(研究员、教授)

《汗哈冉贵》是国际蒙古学界公认的《江格尔》、《格斯尔》之后蒙古族第三大口头史诗集群。目前,从蒙古国境内已经搜集了该史诗的18部长诗,从俄罗斯联邦图瓦共和国、布里亚特共和国也搜集到了2部手抄本。此前,虽然曾有人出版过该史诗文本,但只有宾·仁钦在德国出版的文本是科学本以外,其他的都是混编本或经过编辑改动的整理本。本书收入旦布尔加甫亲自从田野搜集的《汗哈冉贵》原始文本10部,这是我国境内出版的部数最多的汇编,反映了该史诗在我国卫拉特人中流传的概况,为学术界提供了比较完整而可靠的科学资料。本书还收入了旦布尔加甫本人从卫拉特民间的《那仁汗克布恩》史诗4个文本,这4个文本也是不同于以往出版的各种版本,是属国内首次发表,从而具有很高的资料价值。卫拉特方言是蒙古语中比较特殊的方言,有自己的书面语,有很多方言词汇为普通读者和非操卫拉特方言的学者所不能理解的。本书用回鹘式蒙古文出版卫拉特史诗文本,从文本中出现的卫拉特方言词汇中挑选3200多个词汇进行注释,这部分工作对于解读卫拉特史诗文本,具有较高的学术价值。本书还特地附录了一些艺人演唱史诗的曲调和艺人的生平简介。这对于较全面地了解卫拉特史诗传统有很大的帮助。相信该书的出版将进一步推动蒙古卫拉特史诗研究的向前发展。

斯钦巴图(副研究员、博士)

《汗哈冉贵》是蒙古族三大史诗之一,是流传在中、蒙、俄三国蒙古语族民众中的一部影响很大的史诗。也是除了《格斯尔》、《江格尔》之外,惟一部以口头与抄本两种形式流传下来的史诗。20世纪30年代,俄罗斯学者开始搜集收藏该史诗抄本以来,各国蒙古史诗研究者都对其产生了浓厚的兴趣。目前已有30余种口头和抄本被各国学者所发现和收藏。在我国,旦布尔加甫搜集了10余种口头文本。但是这些手抄和口头文本,都没有得到集中出版,从而严重制约了该史诗的研究,也一定程度上制约了整个蒙古史诗研究的深入。

现在,旦布尔加甫严格按照文献编纂与口头文学整理原则,将《汗哈冉贵》的全部可见抄本与口头文本集中汇编,并辅以3200多条文化、方言、民俗、宗教词汇方面的详尽注释,准备出版。这将是《卡尔梅克〈江格尔〉校注》的姊妹篇,又是一部可望引起国际国内相关学界关注和惊叹的精品巨著,必将有力地推动蒙古史诗研究向纵深发展。旦布尔加甫能够连续汇编国外收藏、国内罕见的重大史诗资料,本身说明了该学者在蒙古史诗学界的扎实学术功底,同时也充分显示了中国社会科学院民族文学研究所的雄厚研究实力。该书的确应当优先考虑出版。

那钦(副研究员、博士)

ਮੁਕਤੀ ਲਈ

മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ

المجلس الأعلى للدراسات الإسلامية

ഒരു കിഴക്കൻ കരകൾ

መጽሐፍ ወይን ስላሳገላለፈ

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

എന്നിവ ഉപയോഗിച്ച്

... דאס איז א געוויסער סארט פון אידן וואס זיי האבן נישט קיין אנדערע ציעלען ווי צו שטימען מיט די מוסלעם.

[illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

90604776

